

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2016/342

2016 m. vasario 12 d.

dėl Europos Sąjungos bei Europos atominės energijos bendrijos ir Kosovo * stabilizacijos ir asociacijos susitarimo sudarymo Sąjungos vardu

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 37 straipsnį kartu su 31 straipsnio 1 dalimi,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 217 straipsnį kartu su 218 straipsnio 7 dalimi, 218 straipsnio 6 dalies a punkto i papunkčiu ir 218 straipsnio 8 dalies antra pastraipa,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą,

kadangi:

- (1) remiantis Tarybos sprendimu (ES) 2015/1988 ⁽¹⁾, 2015 m. spalio 22 d. Sąjungos vardu buvo pasirašytas Europos Sąjungos bei Europos atominės energijos bendrijos ir Kosovo stabilizacijos ir asociacijos susitarimas (toliau – Susitarimas) su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau;
- (2) Sąjungą ir Kosovą sieja tvirti ryšiai ir bendros vertybės, taip pat noras sustiprinti tuos ryšius ir sukurti glaudžius bei ilgalaikius santykius, pagrįstus abipusiškumu ir bendrais interesais, kurie turėtų sudaryti sąlygas Kosovui toliau stiprinti ir plėtoti santykius su Sąjunga;
- (3) ES remiamo dialogo metu 2013 m. balandžio 19 d. buvo pasiektas „Pirmasis susitarimas dėl principų, reglamentuojančių santykių normalizavimą“;
- (4) Susitarimu numatoma steigti Sąjungos ir Kosovo asociaciją, kuri apimtų abipuses teises ir pareigas, bendrą veiklą ir specialią tvarką. Į jį taip pat įtrauktos nuostatos, patenkančios į Europos Sąjungos sutarties (toliau – ES sutartis) V antraštinės dalies 2 skyriaus taikymo sritį, dėl Sąjungos bendros užsienio ir saugumo politikos. Todėl sprendimas sudaryti Susitarimą turėtų būti grindžiamas teisiniu pagrindu, kuriuo numatomas asociacijos steigimas, kad Sąjunga galėtų prisiimti išpareigojimų visose srityse, kurioms taikomos Sutartys, ir teisiniu pagrindu susitarimams, sudaromiems tose srityse, kurioms taikomas ES sutarties V antraštinės dalies 2 skyrius;
- (5) šis Susitarimas sudaromas vien su ES. Išpareigojimai ir bendradarbiavimas, kuriuos Sąjunga išpareigos įgyvendinti pagal šį Susitarimą, yra susiję tik su tomis sritimis, kurioms taikoma ES *acquis* arba galiojanti Sąjungos politika. Šio Susitarimo kaip vien su ES sudaromo susitarimo pasirašymu ir sudarymu nedaromas poveikis panašaus pobūdžio susitarimų, dėl kurių bus vedamos derybos ateityje, pobūdžiui ir taikymo sričiai. Tai taip pat nedaro poveikio ES institucijų įgaliojimams, kurie joms suteikti Sutartimis, ir ES institucijų bei valstybių narių pozicijoms dėl kompetencijos. Susitarimu numatytas plataus masto bendradarbiavimas įvairiose politikos srityse, įskaitant teisingumo ir vidaus reikalų sritis;

* Šis pavadinimas nekeičia pozicijų dėl statuso ir atitinka JT ST rezoliuciją 1244/1999 bei Tarptautinio Teisingumo Teismo nuomonę dėl Kosovo nepriklausomybės deklaracijos.

⁽¹⁾ OL L 290, 2015 11 6, p. 4.

- (6) Susitarimo sudarymu nedaromas poveikis valstybių narių pozicijoms dėl Kosovo statuso, dėl kurių bus nuspręsta pagal jų nacionalinę praktiką ir tarptautinę teisę;
- (7) be to, nė vienas iš šiame sprendime ir pridedamame Susitarimo tekste vartojamų terminų, formuluočių arba apibrėžčių, taip pat rėmimasis visais būtiniais teisiniais Susitarimo sudarymo pagrindais nereiškia, kad Sąjunga pripažįsta Kosovą kaip nepriklausomą valstybę arba kad atskiros valstybės narės pripažįsta tokį Kosovo statusą, jei anksčiau to nėra padariusios;
- (8) Susitarimo sudarymui taikoma atskira procedūra tų klausimų, kurie priklauso Europos atominės energijos bendrijos kompetencijai, atžvilgiu;
- (9) Susitarimas turėtų būti patvirtintas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamas Europos Sąjungos bei Europos atominės energijos bendrijos ir Kosovo stabilizacijos ir asociacijos susitarimas tų dalių, kurios patenka į ES sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo taikymo sritį, atžvilgiu.

Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas Sąjungos vardu pateikia Susitarimo 144 straipsnyje numatytą pranešimą ⁽¹⁾.

3 straipsnis

1. Stabilizacijos ir asociacijos tarybai Sąjungos vardu pirmininkauja Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai, atsižvelgiant į Sutartyse nustatytas jo pareigas ir kaip Užsienio reikalų tarybos pirmininkas.

Stabilizacijos ir asociacijos komitetui pirmininkauja Komisijos atstovas.

2. Komisija įgaliojama Sąjungos vardu patvirtinti Susitarimo pakeitimus, kai pagal Susitarimą juos turi priimti Stabilizacijos ir asociacijos komitetas.

4 straipsnis

Šiuo sprendimu nedaromas poveikis valstybių narių ir Sąjungos pozicijai dėl Kosovo statuso.

5 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2016 m. vasario 12 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

⁽¹⁾ Susitarimo įsigaliojimo datą Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje paskelbs Tarybos Generalinis sekretoriatas.